



ES Manual de instrucciones
EN Instruction manual
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
IT Manuale d'istruzioni

S05

WIPE

LÁMPARA GERMICIDA UVC
GERMICIDAL UVC LAMP
LAMPE GERMICIDE À UVC
Keimtötende UVC-Lampe
LAMPADA UVC GERMICIDA



USO DEL MANUAL

Es muy importante que lea detenidamente este manual y lo guarde en lugar seguro para futura utilización. Contiene información importante sobre cómo utilizar el aparato.

Puede consultar a un profesional para que lo guíe y asegurarse de que está utilizando el aparato correctamente.

ADVERTENCIAS

- Bajo ningún concepto intente abrir o inspeccionar los componentes internos del aparato. Si una inspección fuese necesaria, contacte con su distribuidor o con un técnico autorizado.
- Nunca utilice el aparato en lugares con altos niveles de humedad o con escasa ventilación para evitar daños a los componentes eléctricos.
- Nunca utilice el aparato en el exterior: la exposición a elementos externos podría dañarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, solicite un cable nuevo a un técnico o profesional y sustitúyalo para evitar riesgos. Contacte con el distribuidor en caso necesario.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Este producto cumple con las siguientes directivas:

- Directiva de Baja Tensión: 2014/35/EU
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2014/30/EU

RECICLAJE



Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

¡BIENVENIDO!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un mal uso.

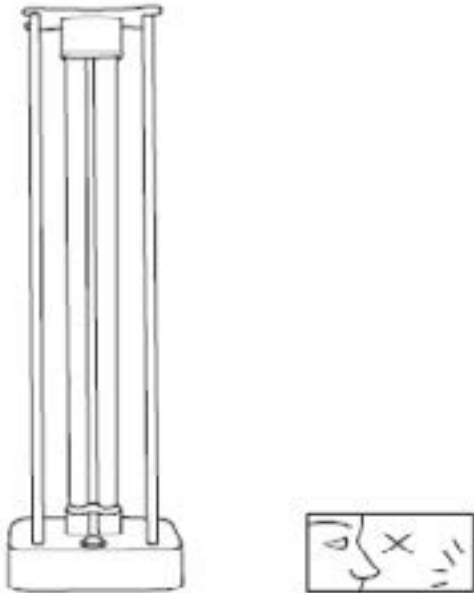
La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.



CONTENIDO

A la llegada del paquete, asegúrese que el contenido esté presente:

-Lámpara germicida



ES

- No tire o doble excesivamente el cable de corriente para evitar dañarlo.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES

1. Conecte el equipo.
2. Pulse el botón "power" para encender el equipo.
3. La luz se encenderá y el equipo se pondrá en marcha.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

POTENCIA NOMINAL	38 W
VOLTAJE NOMINAL	AC220V
FRECUENCIA NOMINAL	50Hz
PESO NETO/BRUTO	1.5/2kG
DIMENSIONES	L14 x W14 x H42mm
LONGITUD FLUORESCENTE	36 mm
MATERIAL	Estructura metálica

ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

- Las personas y los animales deben mantenerse por lo menos a 1,5 metros de la lámpara o preferiblemente fuera de la habitación mientras esta esté en funcionamiento para evitar que la luz UV pueda dañar sus ojos o su piel.
- Si la lámpara le provoca cualquier lesión, acuda a un médico inmediatamente.
- Las exposiciones a la luz UV de larga duración de pinturas u otros objetos alrededor puede causarles pérdida de color, manténgalos pues debidamente guardados o protegidos mientras la lámpara esté en funcionamiento.

USE OF THE MANUAL

It is important that you read and retain this user manual for future reference. It contains important information on its use and maintenance.

You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the bed correctly.

WARNING

- Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components of the device. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.
- Never use the device in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components.
- Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.
- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards or contact the dealer for service.

EC-DECLARATION OF COMPLIANCE

This product meets the following directives:

- Low Voltage Directive: 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU

RECYCLING



Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve natural resources and improve standards of environmental protection regarding the treatment of electrical waste.

WEEBKOME!

Thank you very much for your purchase. Please read carefully the instructions before using the device. We accept no responsibility for damages caused by misuse.

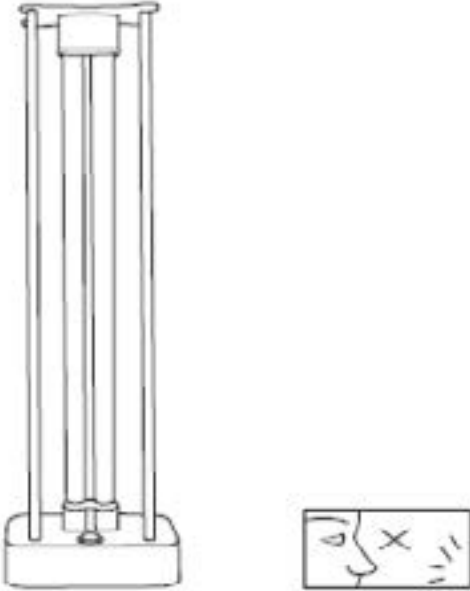
The company reserves the right to amend the details of the devices with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.



CONTENT

On arrival of the package, check the presence of the following items:

- Germicidal lamp



OPERATION

1. Connect the machine.
2. Turn on the power switch.
3. The work indicator turns on and the machine begins to work.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATED POWER	38 W
RATED VOLTAGE	AC220V
RATED FREQUENCY	50Hz
NET/GROSS WEIGHT	1.5/2kG
DIMENSIONS	L14 x W14 x H42mm
LENGTH (LAMP)	36 mm
MATERIAL	Aluminium alloy, Iron

WARNING

- Please keep people and animals 1,5 m away from the lamp or out of the room while it is working in order to avoid the UV light harming the eyes and the skin.
- If you are injured by the lamp, please see a doctor immediately.
- Long-term exposure may cause paintings around or other objects lose their colour, so please keep them properly stored while the lamp is working.
- Do not pull or bend the power cord which may damage it.
- Please keep the machine out of children reach.

UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

Veillez lire les instructions avec attention et le conserver dans un endroit sûr pour une prochaine utilisation. Il contient de l'information importante pour utiliser l'appareil.

Vous pouvez également vous renseigner auprès d'un professionnel qui puisse vous guider et qui s'assure que vous l'utilisez correctement.

MISE EN GARDE

- N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contacter votre fournisseur ou un technicien qualifié.
- N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.
- N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit réponds aux exigences suivantes:

- Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2014/35/EU
- Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2014/30/EU

RECYCLAGE



Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

BIENVENUS!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

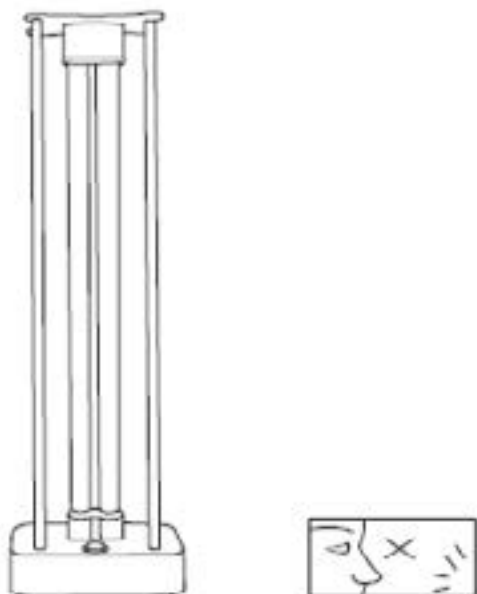
L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.



CONTENU DE L'EMBALLAGE

À l'arrivage du colis, vérifiez la présence de tous les composants:

- Lampe germicide



AVERTISSEMENT

- Les personnes ou animaux doivent rester au moins à 1.5 m de la lampe ou idéalement hors de la chambre pendant que la lampe est en fonctionnement afin d'éviter que la lumière UV puisse blesser leur vue ou leur peau.
- Si la lampe provoque n'importe quel type de blessure, veuillez visiter toute de suite votre médecin.
- Les expositions de longue durée à la lumière UV de tableaux ou des autres objets aux environs peuvent causer de la perte de couleur, veuillez donc les maintenir dûment gardés ou protégés pendant que la lumière est en fonctionnement.
- Ne tirez ou tordez extrêmement du câble afin de ne pas l'abimer.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

1. Branchez l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton M/A pour démarrer l'appareil.
3. La lumière va s'allumer et l'appareil donc commence à travailler.

PUISSANCE NOMINALE	38 W
VOLTAGE NOMINAL	AC220V
FRÉQUENCE NOMINALE	50Hz
POIDS NET/BRUT	1.5/2kG
DIMENSIONS	L14 x W14 x H42mm
LONGUEUR (NÉON)	36 mm
MATÉRIAU	Structure métallique

BENUTZUNG DER GEBRAUCHS- ANLEITUNG

• Bitte diese Anleitung ausführlich durchlesen und für eine zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen zur Verwendung des Gerätes.

Sie können auch Ihren Fachbetrieb um Anweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig bedienen.

WARNUNG

• Unter keinen Umständen die internen Komponenten des Gerätes oder Zubehöres öffnen oder prüfen. Sollte eine Prüfung notwendig sein, bitte Ihren Händler oder einen kompetenten Techniker kontaktieren.

• Verwenden Sie das Gerät niemals in einer feuchten oder schlecht belüfteten Umgebung, wie Nassräume, Badezimmer usw., um Schäden an den elektrischen Komponenten des Gerätes zu vermeiden.

• Das Gerät niemals draußen verwenden. Witterungseinflüsse können zu Schäden führen.

• Wenn das Netzkabel zerstört wurde, bitten kontaktieren Sie einen Fachmann, um es zu warten und auszutauschen, um mögliche Gefahren zu vermeiden oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

• Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU

• Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU

RECYCLING



Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

WILLKOMMEN!

Vielen Dank für Ihren Kauf. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie können auch einen Fachmann um Rat fragen, um sicher zu sein, dass Sie das Gerät richtig verwenden. Wir übernehmen keine Verantwortung wegen Fehlbedienung.

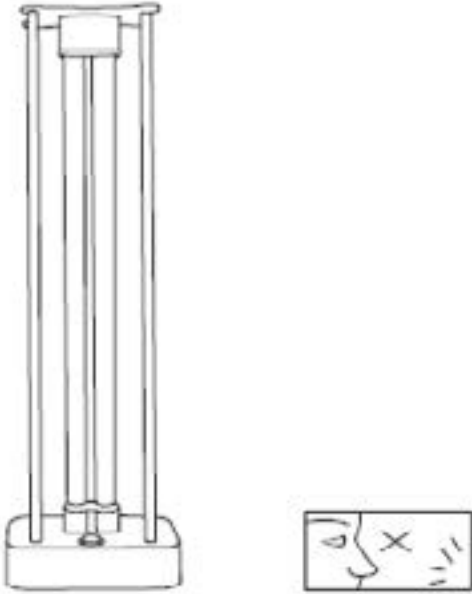
Die Firma behält sich das Recht vor, die Details des Gerätes ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Sollten in dieser Bedienungsanleitung Fehler gefunden werden, senden Sie uns bitte eine E-Mail, damit wir diese korrigieren können.



INHALT DER VERPACKUNG

Wenn Sie die Packung bekommen, prüfen Sie bitte folgendes:

- Keimtötende UVC-Lampe



ACHTUNG

- Bitte Menschen und Tiere während des Betriebs 1,5 m entfernt von der Lampe halten oder außerhalb des Raums, um zu vermeiden, dass UV-Licht die Augen oder Haut schädigen kann.
- Sollten Sie von der Lampe verletzt werden, bitte sofort einen Arzt aufsuchen.
- Langzeitbelichtung kann verursachen, dass Gemälde oder andere Objekte in der Nähe ihre Farbe verlieren. Aus diesem Grund bewahren Sie sie entsprechend auf, während die Lampe in Betrieb ist.
- Ziehen oder verbiegen Sie das Netzkabel nicht, damit es nicht beschädigt wird.
- Bitte bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite des Kindes auf.

BETRIEBSABLAUF

1. Gerät einstecken.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein.
3. Die Arbeitsanzeige leuchtet auf und das Gerät startet zu arbeiten.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	38 W
Nennspannung	AC220V
Nennfrequenz	50Hz
Netto/Brutto Gewicht	1.5/2kG
Abmessungen	L14 x W14 x H42mm
Länge (Lampe)	36 mm
Material	Aluminiumlegierung, Eisen

UTILIZZO DI QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI

È molto importante leggere attentamente questo manuale e conservarlo in un luogo sicuro per un utilizzo futuro. Contiene importanti informazioni su come utilizzare l'apparecchiatura.

È possibile consultare un professionista per assistenza e per assicurarsi di utiliz-

AVVERTENZE

- Non cercare mai di aprire o ispezionare gli elementi o gli accessori interni all'apparecchiatura. Qualora fosse necessaria un'ispezione, mettersi in contatto con il fornitore o con un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'unità in ambienti umidi o poco ventilati, come stanze umide, bagni, ecc. onde evitare eventuali danni alle componenti elettriche.
- Non utilizzare mai l'apparecchiatura all'aperto, gli agenti meteorologici potrebbero danneggiarla.
- Qualora il cavo elettrico fosse rotto, chiederne uno in sostituzione al proprio distributore onde evitare qualsiasi rischio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

- Le misure della Direttiva sulla "bassa tensione": 2014/35/EU
- Le misure della Direttiva sulla "compatibilità elettromagnetica": 2014/30/EU

RICICLAGGIO



Quando questo simbolo è indicato in uno qualsiasi dei nostri prodotti elettrici o nell'imballaggio, vuol dire che tali prodotti non devono essere trattati come residui domestici convenzionali in Europa. Per assicurare un trattamento adeguato dei rifiuti, smaltire il prodotto in conformità alle leggi locali o alle consuetudini di smaltimento degli apparecchi elettrici. Questo procedimento aiuta a conservare l'ambiente e a migliorare gli standard di protezione ambientale relativi al trattamento dei residui elettrici.

BENVENUTI!

Grazie per aver effettuato l'acquisto. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Inoltre è consigliato ricevere indicazioni da un professionista per essere sicuri di utilizzare correttamente l'apparecchio.

L'Azienda declina ogni responsabilità derivante da eventuali incidenti dovuti ad un utilizzo non corretto del prodotto.

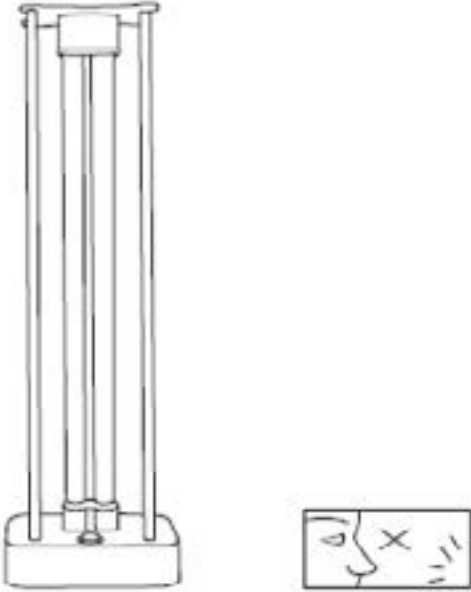
L'Azienda si riserva il diritto di correggere informazioni sugli apparecchi, senza previo avviso. Se riscontrate degli errori in queste istruzioni, vi preghiamo di scriverci un'e-mail affinché possiamo correggerli.



CONTENUTO

Una volta ricevuto il pacchetto verificare la presenza dei seguenti elementi:

- Lampada germicida



PRECAUZIONI

- Tenere le persone e gli animali a 1,5 m di distanza dalla lampada o fuori dalla stanza mentre è in funzione per evitare che la luce UV provochi danni agli occhi e alla pelle.
- In caso di lesioni causate dalla lampada, consultare immediatamente un medico.
- L'esposizione a lungo termine può causare la perdita di colore dei quadri o di altri oggetti circostanti, pertanto si prega di conservarli o proteggerli adeguatamente mentre la lampada è in funzione.
- Non tirare o piegare il cavo di alimentazione per evitare di danneggiarlo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI D'USO

1. Collegare l'apparecchio.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione.
3. L'indicatore di accensione si illumina e l'apparecchio inizia a funzionare.

DATI TECNICHI

POTENZA NOMINALE	38 W
TENSIONE NOMINALE	AC220V
FREQUENZA NOMINALE	50Hz
PESO NETTO/LORDO	1.5/2kG
DIMENSIONI	L14 x W14 x H42mm
LÜNGHEZZA (Lampada)	36 mm
MATERIALE	Lega di alluminio, Ferro